



VIVIANE SIMON (Å DR.) • BABELBÄNK



PARCOURS SANTÉ AU GINZEBIERG



DAVID MAHNEN • KOMPOSTSAMMELSTELLE

Deuxième édition du budget participatif à Dudelange : deux projets à l'honneur

La deuxième édition du budget participatif est actuellement dans sa phase de mise en œuvre. Tous les deux ans, la Ville de Dudelange consacre 100 000 € de son budget à des projets proposés et sélectionnés par les habitant-es.

Nous souhaitons vous présenter plus en détail deux de ces initiatives : la « Babbelbänk » et le point de collecte de compost. En discutant avec leurs initiateur-rices, nous en avons appris davantage sur leur motivation, leurs objectifs et les avantages pour la ville.

La « Babbelbänk » dans le parc Emile Mayrisch

L'objectif de Viviane Simon : créer un lieu de rencontre en milieu urbain – un banc qui invite à s'attarder, à discuter et à échanger. Le banc doit rassembler les passant-es, les familles et les personnes de tous âges. La motivation de Viviane Simon : « De plus en plus de personnes sont seules et isolées. Elles aimeraient parler à quelqu'un. Je souhaite faciliter ces contacts. »

Êtes-vous satisfaite de la mise en œuvre de votre projet ?

V. S. : « Je suis très satisfaite du résultat ! La collaboration avec les services communaux s'est également très bien déroulée. »

Pourquoi les citoyen·nes de Dudelange devraient-ils-elles participer au budget participatif ?

V. S. : « Le budget participatif de Dudelange permet de contribuer à façonner la vie urbaine. Quiconque souhaite agir concrètement devrait saisir cette opportunité ! »

Point de collecte de compost sur la place Am Duerf

David Mahnen a eu l'idée d'installer un point de collecte de compost fermé dans le centre-ville afin de mieux éliminer les déchets organiques et de promouvoir des pratiques durables. Dans de nombreux immeubles du centre de Dudelange, il n'y a pas de bacs à compost, soit par manque de place, soit parce que cela n'est pas autorisé. Les déchets organiques sont donc souvent éliminés de la mauvaise façon.

Êtes-vous satisfait de la mise en œuvre de votre projet ?

D. M. : « Le point de collecte de compost est utilisé par les riverain-es. Cela me réjouit. J'apprécie beaucoup la poubelle et son design ! » Malheureusement, au début, ce point de collecte était souvent confondu avec une poubelle classique, si bien que certaines personnes y jetaient tout et n'importe quoi.

Quel message souhaitez-vous transmettre aux gens ?

D. M. : « L'objectif est de trier correctement les déchets organiques. Chacun devrait respecter la vocation première du point de collecte de compost. Les gens doivent agir de manière responsable pour un environnement propre. »

Pourquoi les citoyen·nes de Dudelange devraient-ils-elles participer au budget participatif ?

D. M. : « Qu'y a-t-il de plus beau que de voir ses propres idées et suggestions d'amélioration mises en œuvre pour le bien de tous·tes ? »

Ces deux initiatives témoignent d'un engagement dynamique à Dudelange et montrent comment le budget participatif peut permettre des améliorations concrètes dans la vie quotidienne de la ville.

Autres projets

Voici d'autres projets de citoyen·nes de Dudelange actuellement en cours de réalisation :

- Parcours santé de Claude Sabus. Afin de rendre le parcours de course à pied autour de l'émetteur du Ginzebiërg plus dynamique, des stations de fitness seront mises à la disposition des coureur·ses.

- « 1 Stëmm fir d'Natur – 1 Natur fir eis all » de Georges Lahr. Il s'agit d'une campagne de sensibilisation visant à réduire les déchets dans la nature. Cette campagne originale débutera prochainement !

- « Des repas équilibrés dans nos restaurants » de Nicolas Lori. En collaboration avec les restaurants locaux, une charte sera élaborée afin de proposer des repas équilibrés tout en restant abordables.

Votez à partir du 22 mai

La troisième édition du budget participatif est actuellement en cours. Les projets pouvaient être soumis jusqu'au 12 avril. L'analyse de faisabilité s'est terminée le 17 mai. À partir du vendredi 22 mai, les citoyen·nes de Dudelange peuvent voter pour choisir les projets à mettre en œuvre. •

① jeparticipe.dudelange.lu

Zweite Auflage des Bürger*innenhaushalts in Düdelingen: Zwei Projekte im Fokus

Die zweite Auflage des Bürger*innenhaushalts befindet sich derzeit in der Umsetzungsphase. Alle zwei Jahre stellt die Stadt Düdelingen 100.000 € aus ihrem Budget für Projekte bereit, die von den Einwohner*innen vorgeschlagen und ausgewählt werden.

Wir möchten Ihnen an dieser Stelle zwei Initiativen etwas genauer vorstellen: die „Babbelbänk“ und die Kompostsammelstelle. Im Gespräch mit den Initiator*innen erfahren wir mehr über ihre Motivation, ihre Ziele und den Nutzen für die Stadt.

Die „Babbelbänk“ im Park Emile Mayrisch

Ziel von Viviane Simon: eine Begegnungsstätte im urbanen Raum zu schaffen – eine Bank, die zum Verweilen, Gespräch und Austausch einlädt. Die Bank soll Passant*innen, Familien sowie Menschen jeden Alters zusammenbringen. Viviane Simons Motivation: „Immer mehr Menschen sind isoliert und einsam. Sie würden gerne mit jemandem reden. Ich möchte den Kontakt erleichtern.“

Sind Sie mit der Umsetzung Ihres Projekts zufrieden?

V. S.: „Ich bin sehr zufrieden mit dem Ergebnis! Auch die Zusammenarbeit mit den kommunalen Dienststellen hat hervorragend funktioniert.“

Warum sollen die Düdeler Bürger*innen am Bürger*innenhaushalt teilnehmen?

V. S.: „Der Düdeler Bürger*innenhaushalt ermöglicht es, das Stadtleben mitzugestalten. Wer aktiv etwas bewirken möchte, sollte diese Gelegenheit nutzen!“

Kompoststelle auf dem Platz Am Duerf

David Mahnen hatte die Idee, im Stadtzentrum eine geschlossene Kompostsammelstelle zu errichten, um organische Abfälle besser zu entsorgen und nachhaltige Praktiken zu fördern. In vielen Mehrfamilienhäusern im Zentrum Düdelingens gibt es keine Biotonnen, da entweder der nötige Platz fehlt oder es nicht erlaubt ist. Oft werden organische Abfälle daher falsch entsorgt.

Sind Sie mit der Umsetzung Ihres Projekts zufrieden?

D. M.: „Die Kompostsammelstelle wird von den Anwohner*innen genutzt. Das freut mich. Die Tonne und das Design gefallen mir sehr gut!“ Leider wurde die Kompostsammelstelle anfangs oft mit einer klassischen Mülltonne verwechselt, sodass einige Leute alles Mögliche in die Tonne warfen.

Welche Botschaft möchten Sie den Leuten mit auf den Weg geben?

D. M.: „Ziel ist es, organische Abfälle korrekt zu trennen. Jede*r sollte die eigentliche Bestimmung der Kompostsammelstelle respektieren. Die Leute sollen bewusst für eine saubere Umwelt handeln.“

Warum sollen die Düdeler Bürger*innen am Bürger*innenhaushalt teilnehmen?

D. M.: „Was gibt es Schöneres, als wenn die eigenen Ideen und Verbesserungsvorschläge zum Wohle der Allgemeinheit umgesetzt werden?“

Beide Initiativen zeugen von einem lebendigen Engagement in Düdelingen und zeigen, wie der Bürger*innenhaushalt konkrete Verbesserungen im städtischen Alltag ermöglichen kann.

Weitere Projekte

Weitere Projekte von Düdeler Bürger*innen, die derzeit umgesetzt werden, sind:

- Fitnessparcours von Claude Sabus. Um die Laufstrecke rund um den Sender auf dem Ginzeberg aktiver zu gestalten, werden künftig Fitnessstationen für die Läufer*innen bereitgestellt.
- „1 Stämm fir d’Natur – 1 Natur fir eis all“ von Georges Lahr. Dabei handelt es sich um eine Sensibilisierungskampagne zur Müllvermeidung in der Natur. Die originelle Kampagne wird demnächst starten!
- „Ausgewogene Mahlzeiten in unseren Restaurants“ von Nicolas Lori. In Zusammenarbeit mit den lokalen Restaurants wird eine Charta erstellt, um ausgewogene und dennoch günstige Mahlzeiten anbieten zu können.

Wählen Sie ab dem 22. Mai

Derzeit läuft die dritte Auflage des Bürger*innenhaushalts. Bis zum 12. April konnten Projekte eingereicht werden. Die Machbarkeitsanalyse endete am 17. Mai. Ab Freitag, dem 22. Mai, können die Düdeler Bürger*innen darüber abstimmen, welche Projekte umgesetzt werden sollen. •

① jeparticipe.dudelange.lu



PARCOURS SANTÉ AU GINZEBIERG



KOMPOSTSAMMELSTELLE



VIVIANE SIMON (RECHTS) • BABELBÄNK